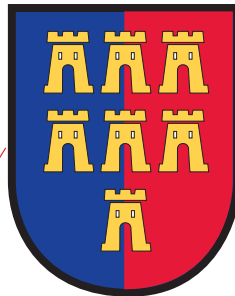


TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

Nachrichten



16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 — Fax: (519) 744-4777

E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nr. 375

Juni/Juli 2005



Gesellschaftstanzgruppe Graduation 2005

Nachrichtenblatt available online at:

www.transylvaniacub.com

Check it out!

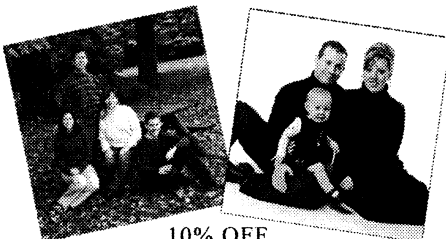
VERANSTALTUNGSKALENDER COMING EVENTS

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

4. Juni	Konzert der Blaskapelle - Brass Band Concert	20:00 Uhr
5. Juni	Golf Tournamnet - New Dundee Golf Club	10:00 Uhr
10 - 12. Juni	Germanfest - Jugendgruppe & Saxons - Fort Wayne, Indiana	
15. Juni	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
25 - 26. Juni	Heimattag - Siebenbuerger Reunion - Kitchener	
20. Juli	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

Please help reduce our function costs by picking up your tickets at our club office at least one week prior to the event. By doing so you will help in our function planning and help reduce our food purchase costs. Tickets not picked up one week in advance may be sold.



**10% OFF
Portrait Packages -or- Custom Framing**

Forde Studio

PHOTOGRAPHERS & PICTURE FRAMERS



70 Victoria St. N. - Suite D
Kitchener, ON, N2H 5C2

(519) 745 - 8637



BERICHT DES PRÄSIDENTEN



Liebe Mitglieder und Freunde,

Seit meinem letzten Bericht hat am 23. April unser Mitgliederabend und Gesellschaftstanzabschlussball stattgefunden. Es war sicherlich der Höhepunkt unserer vollen Frühlingssaison. Es ist schon lange her, seit die Siebenbürger Halle so voll war wie an diesem Abend. Die Gesellschaftstänzer waren die Lieblinge des Publikums. Diese 14 jungen Leute wurden von Amy Schatz und Chris Dienesch unterrichtet, beide sind Mitglieder unserer Jugendtanzgruppe. Amy und Chris haben die Aufgabe übernommen, diesen jungen Leuten eine äusserst wichtige Fertigkeit beizubringen. Ich bin sehr erfreut darüber, dass unser Klub diese Bereicherung anbieten kann und

auch darüber, dass die Ausbilder aus unserem Klub stammen. Alle Graduierten haben mit dieser Tanzfertigkeit ihr Selbstbewusstsein gestärkt, und wenn sie in der Zukunft (sei es bei ihrer Hochzeit oder bei anderen geselligen Veranstaltungen) darauf angewiesen sind, werden sie bereit sein. Wir können stolz sein auf ihre Leistung und auf die Fähigkeit unseres Klubs, die Ausbildung anzubieten. Wir gaben auch wie üblich in fünf Jahresabständen unsere Anstecknadeln an die Mitglieder, die diese Jubiläumsmarkierungen erreicht haben, aus. Edwin Lowrick, Hannelore Maiterth, und Jacqui Fritsch erhielten Urkunden für ihren jahrelangen Beitrag in unserem Klubvorstand. Ausserdem überreichten wir an Melissa Udvari, unserer Miss Transylvania 2002, ihr Portrait, das in den letzten drei Jahren in der Siebenbürger Halle gehangen hat. Unsere Mitglieder genossen ausgezeichnete Zigeunerschnitzel und zur Tanzmusik spielte die Black Forest Kapelle auf.

Am 25. April fand eine Sitzung der Arbeits-



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: www.marconmetals.com

In Business Since 1963

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.
PRESIDENT

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.
VICE-PRESIDENT

MICHAEL GONDOSCH
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



gemeinschaft der deutsch-kanadischen Klubs im Continental Club von Cambridge statt. Diese Sitzung unter dem Vorsitz unseres Schriftführers Gerhard Griebenow besprach etliche Themen, die für unsere Klubs von Wichtigkeit sind. Schliesslich hatten wir Diskussionen über politische, wirtschaftliche, und soziale Ereignisse, die auf unser Klubleben Einfluss haben.

Am 30. April hatte unsere Kegelgruppe ihr Bankett mit Preisverteilung in unserer Karpatenstube. Etwa achtzig Mitglieder und Freunde genossen die Mahlzeit und die Festlichkeiten. Die Kegelgruppe ist von grosser Bedeutung für unseren Klub, weil sie eine Freizeitgestaltung anbietet, die viele Altersgruppen einschliesst, und weil sie für viele Mitglieder und Freunde ein verbindendes Interesse darstellt. Ich gratuliere allen, die an diesem Abend eine Trophäe erhalten haben, und ich wünsche allen weiterhin viel Vergnügen beim Kegelschieben.

Am 7. Mai erschienen 13 Mitglieder schon früh morgens beim Klub zum jährlichen Frühjahrsputz. Der Parkplatz, die Bäume und Büsche, und die Ausstellungsschränke wurden abgestaubt, gefegt, getrimmt, und geharkt, so dass der Klub von innen und aussen wie neugeboren aussieht. Viele Hände machen die Arbeit leichter, und man hat dabei auch noch Zeit um sich zu unterhalten. Die Sache macht Spass, und man ist zu Recht stolz auf die geschaffte Leistung. Herzlichen Dank an alle Helfer, deren Namen an anderer Stelle im Blatt vermerkt sind.

Am 8. Mai feierten wir Muttertag mit etwa 250 Personen. Nach dem gewohnt vorzüglichen Essen genossen wir die erfreulichen und unterhaltsamen Beiträge unserer Blaskapelle und unseres Chores. Frau Helgard Werner hatte die angenehme Aufgabe, Blumen an die älteste und jüngste anwesende Mutter zu verschenken. Ich danke unserer Frauengruppe, die allen Müttern und Grossmüttern eine Nelke überreichte. Der Höhepunkt war wie immer der Vortrag der Gedichte, Lieder und Tänze unserer Kindergruppe. Wir sind sehr erfreut und dankbar, dass wir solch eine grosse Kindergruppe haben,

deren Eltern und Grosseltern sich die Zeit nehmen, sie zu unserem Klub zu bringen. Es wärmt einem das Herz, wenn man die extra Mühe sieht, die sich jedes Kind machte, um seine/ihre Mutter an diesem besonderen Tag glücklich und stolz zu machen. Wir danken Bettina Rampelt, Stephanie Schmidt und ihrem Helfer Kevin Rampelt für die vielen Stunden, die sie im Unterricht unserer Kinder investiert haben.

Am 7. Mai veranstaltete der Continental Club seinen Präsidentenball. Herbert und Kathie Lowrick vertraten unseren Club. Der Continental Club ist ein Mitglied unserer Arbeitsgemeinschaft. Er ist am südlichen Ende von Cambridge gelegen. Wir danken seinem Präsidenten Peter Tworuschka und dem Continental Club für die Gastfreundschaft.

Am 14. Mai waren Heidi und ich zu Gast bei dem jährlichen Galaball der German Canadian Business und Professional Association im Concordia Club. Wir danken ihrem frisch gewählten Präsidenten Klaus Koeppen für die Einladung. Bei beiden Veranstaltungen dankte Gerhard Griebenow und überbrachte Grüsse im Namen der Mitglieder der Arbeitsgemeinschaft und erinnerte an gemeinsame kommende Veranstaltungen wie das Trachtenfest und den Deutschen Pioniertag.

Unsere Transylvania Club Blaskapelle wird ihr jährliches Konzert am 4. Juni haben. Die Kapelle ist ein wichtiger Stützpfiler unserer sozialen und kulturellen Struktur. Ich gratuliere Herrn Steve Schatz und der Kapelle zu all den Jahren harter Arbeit und toller Klänge. Die Kapelle wird auch dieses Jahr wieder bei der Oktoberfestparade und bei dem Deutschen Pionier Tag vorspielen.

Im Vorschau auf den Sommer erwarten wir einige Klubveranstaltungen. Ich ermutige alle Mitglieder, daran teilzunehmen.

Am 5. Juni haben wir das 8. jährliche TCK Golfturnier im New Dundee Country Club. Diese Veranstaltung macht nicht nur Spass, sondern sie dient auch einem wohltätigen Zweck, denn dieses Jahr wird der gesamte Profit an das Grand River Cancer

Centre weitergegeben. Wir haben eigens für diese Veranstaltung gutes Wetter bestellt!

Dieses Jahr findet der Heimattag am 25. bis 26. Juni in Kitchener statt. Wir hoffen, diesen Heimattag besser als je zu gestalten, und ich ermuntere alle Mitglieder zur Teilnahme. Bitte lasst das Büro so früh wie möglich wissen, dass/wenn Ihr an Karten interessiert seid.

Ich wünsche allen einen vergnüglichen und sicheren Sommer.

Mit freundlichen Grüßen

Alfred Loewrick,

Präsident

Dear Members and Friends:

Since my last report our club's "Membership Banquet & Ballroom Graduation" took place on April 23 and it was certainly the highlight of our busy spring season. It has been a long time since our Siebenburgerhalle was as full as it was that evening. The Ballroom dance class, which graduated, was the delight of the event. These 14 young people were instructed by Amy Schatz and Chris Dienesch who are two of our senior youth group members. Amy and Chris took on the task of providing a vital life skill instruction to a group of our children. I am pleased that our club can provide this talent enrichment to our youth and I am also delighted that the instructors have come from within our club. Each graduate has enhanced their self

confidence with this skill and when confronted with this talent requirement in the future (be it at their own wedding or other social engagements) they will be ready. We should be proud of their accomplishments and our club's ability to provide this instruction. We also presented our club pins to members who attained their service anniversaries in five year increments. Edwin Lowrick, Hannelore Maiterth and Jacquie Fritsch received certificates for their years of contribution to your Board of Directors. As well we presented Melissa Udvari our Miss Transylvania 2002 with her portrait, which has hung in our Siebenburgerhalle for the last three years. The Black Forest Band provided the music and members were treated to a deliciously fresh Zigeuner Schnitzel.

On April 25, a meeting of the Co-operative Council of German Canadian Clubs took place at the Continental Club. This meeting chaired by our Board Secretary, Gerhard Griebenow dealt with a variety of issues that are near and dear to our clubs' hearts.

On April 30, our bowling group held their annual awards banquet in the Karpatenstube. Approximately 80 members and guests enjoyed the festivities and meal. The bowling group is an important part of our club. It provides an activity that transcends many age groups and is of common interest to many of our members and friends. Congratulations to all who received trophies; I wish all members continued bowling enjoyment.

On the morning of May 7, thirteen of our members carried out our Club's annual Spring Cleaning.



**ASTRON SPECIALTY
METALS LIMITED**

**www.astronmetals.com
519-884-0590**

The parking lot, trees and bushes, were all given that "like new" appearance. "Thank-you" for a job well done! Many hands make for a lighter work load and also allows for lively discussions. The work was enjoyable and we were certainly proud of our accomplishments. Many thanks to all the hard workers who showed up; their names will be listed later in this edition of the Nachrichtenblatt.

On May 8, Mother's Day was celebrated at our club with over 250 members and guests present. The usual delicious meal we have come to expect at our club was followed by performances by our Brass Band and our Choir, both of which were very enjoyable and entertaining. Mrs. Helgard Werner had the pleasant duty of presenting bouquets of flowers to a number of mothers present. I would like to thank our Ladies Group who presented each mother and grandmother with a carnation. The highlight of the afternoon, as always, was the presentation of the poems, songs and dances by our children's group. It was very heart-warming to see the extra effort that the children gave to make their mother happy and proud on this special day. Our thanks for the many hours that were spent teaching go to: the teachers, Bettina Rampelt and Stephanie Schmidt and their assistant, Kevin Rampelt.

On May 7, the Continental Club held their President's Ball. Kathie and Herbert Lowrick represented our club. The Continental Club is one of the members of our Arbeitsgemeinschaft and is located in the south-end of Cambridge. We thank President Peter Tworuschka and the Continental Club for the invitation and their hospitality.

On May 14, Heidi and I attended the German-Canadian Business and Professional Association's Annual Gala Ball at the Concordia Club. We wish to thank their newly elected President Klaus Koeppen for the invitation. On both occasions Gerhard Griebenow expressed thanks, extended greetings on behalf of the Co-operative Council, and reminded of upcoming events like Trachtenfest and German Pioneer Day.

Our Transylvania Club brass band will have

their annual concert on June 4. The Band is such an outstanding supporter of our club's social makeup. I congratulate Mr. Steve Schatz and the band for all the years of hard work and great sounds. The band will again be part of the Oktoberfest parade and the German Pioneers day celebration this year.

Looking forward into our summer months, there are several club events that will occur. I encourage participation from all of our members. On June 5 the 8th annual Transylvania Golf Tournament will take place at the New Dundee Country Club. It is not only be a fun event but it also serves a charitable purpose, because this year the total profit will be donated to the Grand River Cancer Centre. We have ordered good weather specifically for this event!

This year's Heimattag will take place on June 25 to 26 here in Kitchener. My hope is to make this Heimattag the best ever and I encourage every member's participation. Please contact the club office as soon as possible if you are interested in tickets.

I wish everyone an enjoyable and safe summer season.

Sincerely,

Alfred Lowrick

President

310 Fairway Road South
Kitchener, Ontario
N2C 1X3
Tel. (519) 893-7160
Fax (519) 893-0131



**Kitchener
Beverages Limited**



MUTTERTAGSFEIER

On April 8 we held our annual Mothers day celebration.

Entertainment was provided by many of our club's groups. All who attended enjoyed themselves.

Kindergruppe



Choir



J.M. SCHNEIDER INC.
 Kitchener, Ontario
 Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
 erster Qualität
 erhältlich in allen
 Lebensmittelgeschäften





KULTURGRUPPE / CULTURAL GROUP

Dear Members and Friends;

Sincere thanks to all our Untergruppen and members who participated in our Mother's Day Program.

Our Hofbrau Band under the direction of Steve Schatz Sr. provided us with lively music.

Our Choir under the direction of Carl Schropp and Choir President Kathe Paulini entertained us with lovely songs.

Our Youth Group under the direction of their President Daniel Schmidt helped to prepare and serve a delicious dinner that was enjoyed by all and also helped out with the Children's program. Their movie/picture show was cut short due to technical difficulties, but we look forward to seeing it in full sometime soon.

A special thank you to our Children's Group under the direction of Bettina Rampelt and Stephanie Schmidt and assistant Kevin Rampelt who presented us with songs, dances and Mother's Day verses which were enjoyed by everyone.

Thanks also to Kolina Tavares, Leah, Lise and Lukas Hensel-Williams and Emily Wuschnakowski for their lovely performances. It is wonderful to see so much talent among our members - young and old alike.

Thank you to all our participants, our group leaders and to our members who support and enjoy our cultural events.

Our Bowling Group concluded another successful and fun year of bowling with their year-end Bowling Banquet. Congratulations to the winning teams and the individual trophy winners. We thank President Hermann Heeschen and his committee for all their time and efforts in organizing this Bowling League and wish all the bowlers a nice summer.

On June 10th to June 12th, our Youth/Dance Group together with The Saxons Band and parent chaperones are going to Fort Wayne, Indiana to perform at "Germanfest". This will be a very exciting event for our group to attend and we wish them a safe and enjoyable experience.

Heimattag in Kitchener on June 25th and 26th



is the next occasion that our Cultural Groups/ Untergruppen will be participating at. We invite everyone to join us and support our Cultural activities.

The Kulturgruppe wishes everyone a safe and enjoyable summer.

*Katie Dienesch
Kulturgruppe Leiterin /
Cultural Group President*



BALLROOM DANCING

MITGLIEDERABEND

GESELLSCHAFTSTANZGRUPPE

Congratulations to our Ballroom Dance Group and instructors Amy Schatz and Christopher Dienesch on the lovely Ballroom Dance performance and graduation ceremony. We are all very proud of our graduates and of their achievements. They learned how to dance, performed beautifully with grace and poise, made some special friendships and had lots of fun. We hope this experience and the joy of dancing will remain with them and we encourage them to join our Transylvania Club Youth/Dance Group and stay active in our club.

Special thanks to Amy and Chris for their time, expertise, patience and commitment in teaching our young people the life skill of dancing. They did a truly wonderful job and should



be very proud of their accomplishments. We sincerely appreciate their efforts and dedication to these young people and to our club.

*Katie Dienesch
Kulturgruppe Leiterin*



BEKANNTMACHUNG

TRACHTENFEST OCTOBER 1, 2005

Die Mitglieder der Arbeitsgemeinschaft der deutschen Klubs von Waterloo Region werden am Sonnabend, den 1. Oktober 2005, im Concordia Club Zelt, ihr erstes K-W Trachtenfest veranstalten. Das Trachtenfest ist eine Feier der kulturellen Vielfalt von lokalen und geladenen Deutschen und Österreichischen Tanzgruppen im Wechsel mit musikalischer Unterhaltung. Bitte vermerkt dieses Datum in eurem Kalender. Alle sind herzlich willkommen.

The member clubs of the Co-operative Council of German Clubs in the Waterloo Region are holding their first K-W Trachtenfest on Saturday, October 1st, 2005. The event will be a showcase of our German/Austrian style folk dancing, providing an opportunity for dance groups to come together and display their cultural dances and costumes. Please mark this date on your calendar and join us at the Concordia Club Tent on Saturday, October 1st, 2005.

More information will be provided in our August Newsletter.

DEUTSCH-SPRECHENDE
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 720 Westmount Road East

Kitchener, Ontario N2E 1H0

Tel. & Fax: 1-519-576-7634

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)



TRANSYLVANIA CHOR

Liebe Mitglieder und Freunde, wir grüssen Sie zu dieser schönen Frühlingszeit. Die Natur ist erwacht und alles wird wieder neu belebt. Der Transylvania Chor hat noch mehrere Verpflichtungen. Am 21. und 22. Mai fahren wir nach Windsor zum Sängerfest des Deutsch Kanadischen Sängerbundes auf das wir uns besonders freuen. Zur gleichen Zeit feiert der Teutonia Chor 50jähriges Jubiläum. Unser Chor war schon damals vor 50 Jahren in Windsor zum Freundschaft-Singen, als Teutonia gegründet wurde.

Am 11. Juni haben wir eine Einladung in der St. Agnes Kirche zu singen, der wir gerne folgen. Am 25. und 26. Juni singen wir beim Heimattag der Siebenbürger Sachsen im Transylvania Klub in Kitchener. Dann kommt die wohlverdiente Sommerpause.

Wir wünschen Allen einen schönen und erholenden Sommer.

Kaethe Paulini

Chor Präsidentin



SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 15. Juni und den 20. Juli 2005, wie immer um 11:30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

Mathias Wolf

*Präsident des KUV und Sterbefonds und
Leiter der Seniorengruppe*

ANNUAL PICNIC CANCELLED

It is with regret that we must inform you that our annual picnic scheduled for June 12, 2005 has been cancelled. The picnic was originally started by the KUV and later extended to include the Pilgerkirche and Transylvania Frauengruppe. It has been held in a number of locations over the years but most recently at the B.F. Goodrich/Uniroyal Foreman's Club near St. Agatha. We recently received a letter from the Foremen's Club informing us that due to their new policies and liquor regulations a new rental agreement is required. They outlined a number of new requirements in their contract that the KUV and Pilgerkirche considered before they came to the conclusion of canceling the picnic.

The idea of our picnic was to provide food

(BBQ-Meat, Salads etc.) and allow our members to bring whatever refreshments they would like. Under these new requirements, members would be required to buy alcoholic beverages, we would have to keep a bar and have it staffed by a "smart serve" certified bartender. This would very much increase the costs of our picnic and is totally against what we have been used to in the past.

The Board of Directors of the Transylvania Club was willing to extend the Club Liability to cover the event however we feel it would be irresponsible on our part to involve our Club with a possibility to lose its license if something unfortunate happened. We have one request: Let's put our respective heads together so we can come up with a way to continue our picnic the way we are used to it.

Thanks,

Oscar Karg

Schriftführer / KUV

ERB and ERB
INSURANCE BROKERS LTD.
INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance
Broker Of
The Transylvania Club*

**What you want to
protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™**

CANADIAN NATIVE ART | GIFT SHOP
SCULPTURE | PRINTS | PAINTINGS | MASKS

G A L L E R Y
INDIGENA



WATERLOO 46 King Street North
(between Bridgeport & Erb) 519-747-9875
STRATFORD 69 Ontario Street 519-271-7881
www.galleryindigena.com

VOLUNTARY CONTRIBUTIONS

Many thanks to the members who came out on May 7th to help clean up the club's exterior and interior. Every little bit helps! If you would like to donate some time to help out in some way please see Renee or Else in the office.

John Werner, Helgard Werner, Maria Rauh, Mike Griebenow, Gerhard Griebenow, Erika Schmidt, Daniel Schmidt, Mathias Wolf Sr., Andrew Fritsch, Peter Fritsch, Rob Gondosch, Heidi Lowrick, Alfred Lowrick.



AUS DEM KLUBVORSTAND

FROM THE BOARD OF DIRECTORS

NEW CLUB ENTRANCEWAY BEING PLANNED!

Our Wirtschaftskomitee has undertaken a significant project, namely the redesign and construction of a new entranceway and roofline off the parking lot. This is an ambitious plan that will require considerable resources to accomplish. A number of members have already come forward to help plan this entryway however this sub-committee would like further input and help. Initially we are looking for ideas but this will then evolve to the construction phase where skill trades (stone/brickwork, framing, etc.) may be used. If you are at all interested please contract Rob Gondosch who is one of our Maintenance Managers on the Board at 721-2147 or leave your name with Else in the office at 744-1191.



NACHRICHTENBLATT ON OUR TRANSYLVANIA CLUB WEBSITE (WWW.TRANSYLVANIACLUB.COM)

The Transylvania Nachrichtenblatt is now being posted on the Internet. We believe there is a demand for the Nachrichtenblatt in this format and will start to make it available in .pdf format immediately. Just log on to our site - www.transylvania-club.com and click on the Nachrichtenblatt link right on the front page. We can envision that some members would like only to have this format to save the club the printing and mailing charges. We will keep you informed how this will be done once we have some experience with the site.

gotravelplus.com

**A PROFESSIONAL
TRAVEL AGENT
ISN'T A LUXURY. ...
IT'S SIMPLY GOOD BUSINESS.**

Wolfgang Wania, CTC

"35 years of travel excellence"

*"35 Jahre fachmännische
Reiseberatung."*



I am delighted to offer you the best in travel service and expertise through my new affiliation with Goliger's TravelPlus.

For your travel arrangements call....
Für alle Ihre Reisefragen rufen Sie....

Goliger's
travelplus™

**234 King Street S., Waterloo N2J 1R3
(519) 741-8166 ext: 233
E-mail: wolfgang@goligerstravel.com**

Visit the Stube and Enjoy!!!!

The Stube Restaurant

Evening Specials

TUESDAYS

SCHNITZEL BUFFET \$9.95

WEDNESDAYS

SCHNITZEL BUFFET \$9.95

THURSDAYS

ROLLED RIBS 2 DINE FOR \$14.99

FRIDAYS

A LA CARTE MENU

TRADITIONAL EUROPEAN CUISINE

FOR RESERVATIONS CALL THE OFFICE AT (519) 744-1191

**RESTAURANT HOURS: 11:30AM - 2:00PM HOT LUNCH BUFFET
5:00PM - 8:00PM DINNER**

Show your Card! Members receive 10% off on all food items.

Come join us and celebrate your Saxon Heritage at

HEIMATTAG 2005

in Kitchener, Ontario

**Saturday, June 25th and
Sunday, June 26th**
at the Transylvania Club

Tickets are available from the club office @ (519) 744-1191

PRICES:

Saturday banquet -- \$40.00

Sunday lunch after church service -- \$20.00

Weekend package -- \$55.00

For more information please contact our office or check again for more updated information to follow.

Call now!
Don't miss this great event!



KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Donnerstag, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Transylvania Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.

Georg Fritsch sen.

*Vorsprecher
der Gruppe*



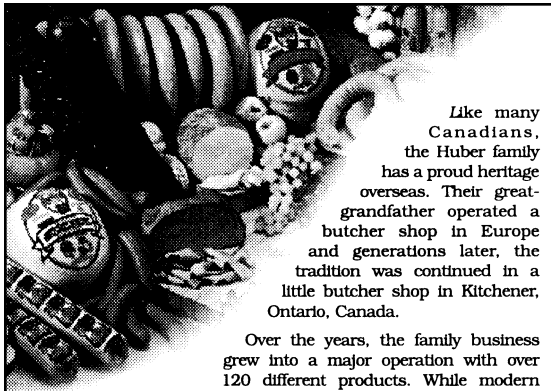
JUGENDGRUPPE

YOUTH GROUP

Dear Members,

Our group is still busy preparing for our trip to Indiana, with long Sunday practices. We are greatly looking forward to this event. As usual the dance group helped prepare and serve the meal at Mother's day this year. It went well. We also attempted to present a video of some of the funny and memorable moments from the group of the last couple of years. The presentation was cut short however, due to technical difficulties. We hope to show the video at a later date. We also preformed at the Waterloo Inn for a charity event benefiting the Down's Syndrome Organization in the area. The group is also looking forward to Heimattag in Kitchener this year, I'm sure it will be a good time as always. In case you weren't at Mother's day and are wondering if you won the beautiful patio set (thanks to everyone who bought a ticket), it was won by Mrs. Maria Goellner. I hope she enjoys it.

*Daniel Schmidt
Jugendleiter*



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

Old World Tradition

New World Quality



"Gold Medal Award Winning Taste"

Piller's

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945
<http://www.pillers.com>

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PM Windows & Doors

Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!



Call **PM** Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327**
or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener
or visit **PM** on the WEB @ www.pm.on.ca

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS

PATIO AND STEEL DOORS

GARDEN / FRENCH DOORS



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick, 63 Hohner Avenue, Kitchener, Ont. N2H 2V3 melden, Telefon 745-8048.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to call Käthe Löwrick at 745-8048.

GEBURTSANZEIGE - BIRTH ANNOUNCEMENT:

Alexander Fritsch geb. am 9. März 2005 in Kitchener.

Eltern: Peter und Karen (geb. Habsch).

Grosseltern: Georg und Trudy Fritsch und Walter und Gabriel Habsch

GEBURTSTAG - BIRTHDAYS

Georg Fritsch feierte am 2. April 2005 im Kreise der Familie seinen 85. Geburtstag.

Gebürtig ist Herr Fritsch aus Weilau/Siebenbürgen.

JUBILÄUM - ANNIVERSARIES

Micheal u. Sarah Hinzl feierten in Transylvania Club am 14. Mai 2005 mit der Familie und vielen Freunden das seltene Fest der diamanten Hochzeit.

Gebürtig ist das Jubelpaar aus Zendersch, Siebenbürgen.

EHESCHLIESSUNGEN - WEDDINGS

Frank Kokai und Dianna Njuyen heirateten am 12. März 2005 in Californien.

Eltern Frank und Gerlinde Kokai aus Kitchener und

Dinh Buong und Anh Njuyen aus Californien.

TODESFAELLE - DEATHS

Michael Linnerth verstarb am 10. Mai, 2005 im 80. Lebensjahr.

Gebürtig war der Verstorbene aus Mettersdorf, Siebenbürgen.

Susana Orendi verstarb am 12. Mai, 2005 im Alter von 90 Jahren.

Gebürtig war die Verstorbene aus Rode, Siebenbürgen.



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

JUNE AND JULY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the month of June and July. Please note if your name does not appear and you do have your birthday in these months please call the office to correct our membership records. We have noticed a number of birthdate errors and would like to confirm our database in this way.

JUNE BIRTHDAYS

Werner Thuring
Lori Crouse
Heinz Krieger
Richard Wolf
Walter Bauer
Edwin Lowrick
Christa Mueller
Sara Hinzl
Erika Schmidt
Judith Penteker
John Groh
Erika Sypke
Sara Orendi

Maria Freiheit
Gerhard Ehrlich
Katharina Paulini
Andreas Sturm
Herbert Loewrick
Peter Walesch
Bea Abbott
Louisa Hoesch
Rosina Schmid
James Abbott
Katherine Reale
Robert Brown
JayReinhardt

Elvira Klein
Susanna Gross
Peter Bell
Robert Abel
George Emrich
Monica Frim
Elsa Bodendorfer
Claus Bendix
Maria Drygala
Karin Krepstakies
Regina Breckner
Peter Stolz, Jr.

JULY BIRTHDAYS

Ronald Schertzer
Barbara Bloos
Katharina Schuller
Maria Budaker
Rhonda Pitters
Helmut Wolf
Maria Wagner
Elke Bidner
Arlene Vandepas
Johann Linnerth
Anna Boehm
Lori Poschner
Marianne Lang

Ingrid Drung
Katharina Wagner
Katharina Linnerth
Katharina Loewrick
Maria Suessmann
Georg Schertzer
Ruth Hiller
Martin Goellner
Michael Hamestuk
Brigitte Schoppel
Georg Roemer
Trudy Fritsch
Amy Schatz

Mike Gondosch
Rosina Wolf
Amy Finster
Margaret Bauer
Susanna Lutsch
Inge Poschner
Joseph Egi
Marianne Grieger
Kurt Ihle
John Fabi
Kurt Lowrick
Peter Fritsch



TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2005 Vorstand / 2005 Board Of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Erika Schmidt	1st Vice-President
2. Vizepräsident	John Dienesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Gerhard Griebenow	Secretary
Hauptkassier	David Dienesch	Treasurer
1. Kassier	Andrew Fritsch	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Christine Lang	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	Robert Brown	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	Robert Gondosch	Property Manager #2
Pressekomitee-Leiter	Heidi Löwrick	Press Committee Chairperson
Pressekomitee-Mitglied	Herbert Löwrick	Press Committee Member
Webmaster	Peter Fritsch	Webmaster
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	John C. Werner	Oktoberfest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Robert Hesch	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #2
Kulturgruppenleiter	Katie Dienesch	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Helgard Werner	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond

*Ihr Deutsches Radioprogramm
jeden Samstag von 7:00 - 10:00 a.m.*



Heimat Melodien mit Heinz Kreitzer
R.R. #6 Guelph, N1H 6J3

Tel: (519) 824-1928 Studio: (519) 886-9878

Household China & Gifts Since 1966



Gift Registry

Your source for the most extensive selections & stocks of the world's finest china, beautiful crystal, silver & gifts. ~plenty of parking~

Dansk •Denby •Hutschenreuther •Mikasa •Noritake
•Pfaltzgraff •Royal Albert •Royal Crown Derby •Royal
Doulton •Villeroy & Boch •Wedgwood

300 King Street North Waterloo

•Tel: (519) 884-2792 •www.householdchina.com

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten:

The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter:

Herbert Löwrick, Käthe Löwrick, Käthe Benki, Rosina Intscher, Anneliese Scherl, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Maria Hesch, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten/Family announcements:

Käthe Löwrick, 63 Hohner Ave, Kitchener, ON, N2H 2V3
Telefon: (519) 745-8048

ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. July

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 26. Juli und dem 1. August in der Karpatenstube sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by July 15th

The next edition of this bulletin will be available for pick-up in the Stube between the July 26th and August 1st.

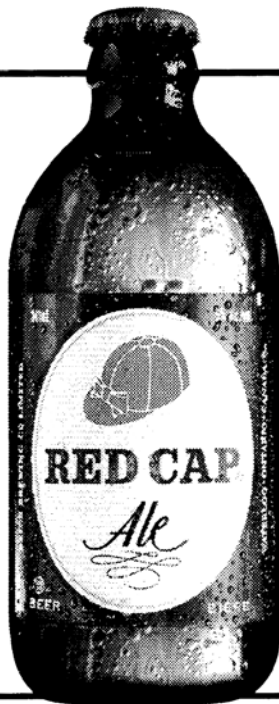
Stubbies

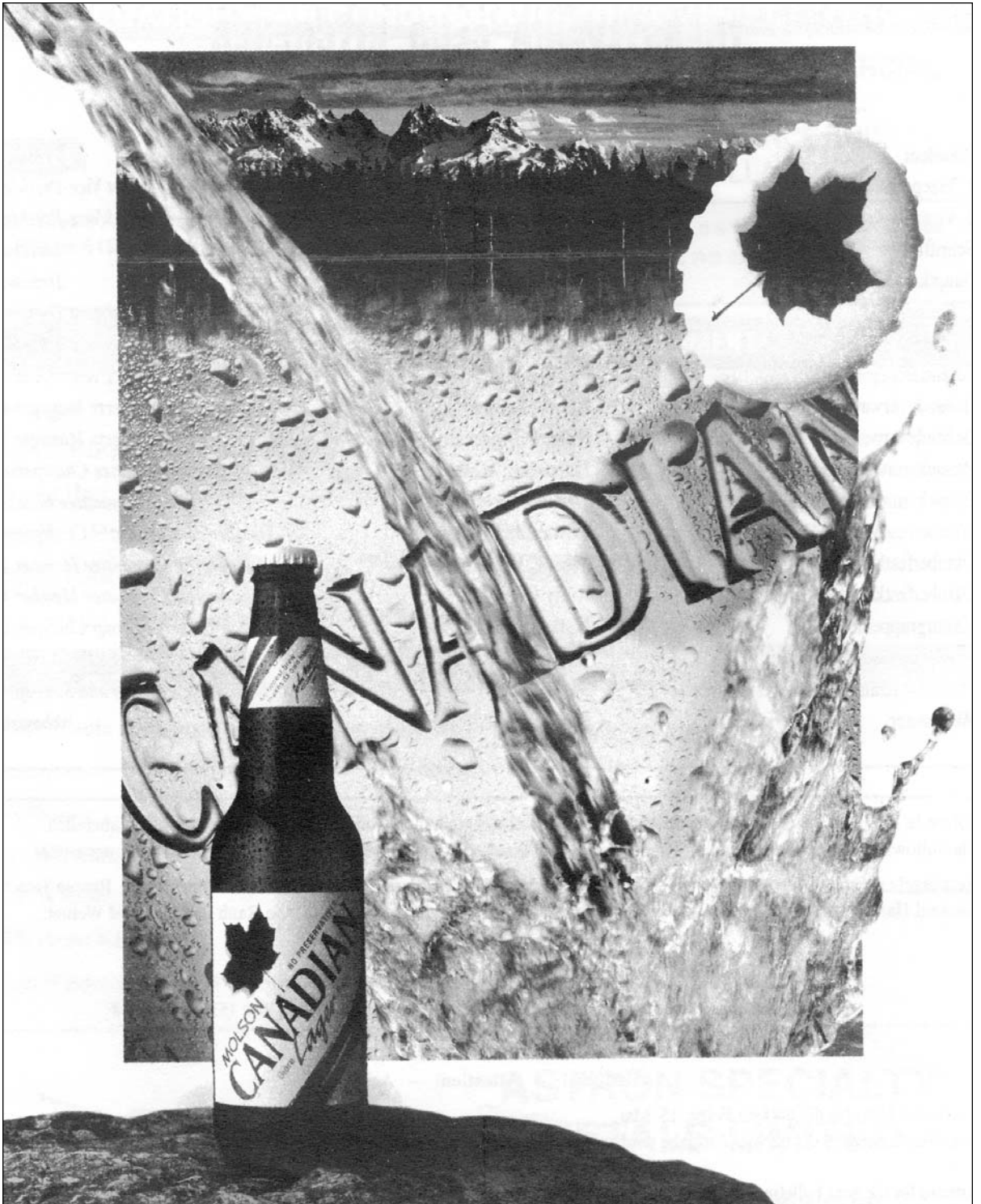
The STUBBY is about as CANADIANA as it gets. Almost 20 years have gone by since the STUBBY disappeared from CANADA'S brewing heritage.

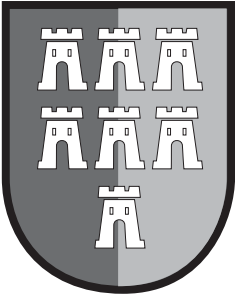
The Stubby's Back

Brick Brewery, Ontario's 1st craft brewery, is pleased to bring back, in the stubby, one of Ontario's most popular beers, RED CAP®, and now BRICK® LAGER (YELLOW LABEL), our award winning, easy drinking and mildly hopped all natural lager which is reassuringly craft brewed...

Enjoy!
Jim Brickman







Der Heimatbote

MITTEILUNGSBLATT DER
LANDSMANNSCHAFT DER SIEBENBÜRGER SACHSEN IN KANADA

JAHRGANG 26

FOLGE 1

JUNI 2005

EINLADUNG ZUM HEIMATTAG 2005

am 25. und 26. Juni

Die Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Kanada und der Transylvania Klub in Kitchener laden alle Landsleute und Freunde zum Heimattag der Siebenbürger Sachsen in Nord-Amerika herzlich ein. Seit dem Bestehen unserer Landsmannschaft haben wir jedes Jahr abwechselnd mit unseren Landsleuten in den USA den Heimattag in Nord-Amerika gefeiert. Wir haben uns immer gefreut über das Zusammentreffen mit alten Freunden, die wir schon lange nicht gesehen haben, und auch über neue Bekanntschaften, die unsere Verbindung zu anderen Landsleuten und Gruppen vertieft und gefestigt hat und uns etwas von der Gemeinschaft hat spüren lassen, der wir alle angehören.

Der Heimattag steht dieses Jahr unter dem Motto:

60 JAHRE: *Erinnern - Gedenken - Vergeben* 60 YEARS: *Remember - Reflect - Forgive*

Allen unseren Gästen von Nah und Fern, entbieten wir herzliche Grüße, insbesondere ein herzliches Willkommen den Vertretern unserer Landsmannschaftlichen Verbände.

Wir freuen uns besonders über die Teilnahme aller Kultur - und Untergruppen und appellieren an Sie alle den Heimattag zu dem zu machen, was er sein soll:

EIN BEKENNTNIS ZUR ALTEN UND NEUEN HEIMAT

FÖDERATIONSJUGENDLAGER 2005

The Föderations-Jugendlager takes place from July 2nd to the 17th in Alliance, Ohio, USA. Youth from Austria, Germany, Romania, the USA and Canada will be getting together to not only participate in two weeks of planned activities in the USA, but also to discuss their common bond, their Siebenbürger Saxon Heritage. They will learn how in their respective countries they are work to sustain and promote the Culture which our forefathers have maintained for us for more than 850 years. We wish them all an enriching and enjoyable Jugendlager.

AUS "TIEFEN ÜBERSTEHEN, BRÜCKEN BAUEN"

S.Z. 30. APRIL 2005

Anschliessend dem diesjährigen Pfingsttreffen in Dinkelsbühl, wollen auch wir hier beim Heimattag der Siebenbürger Sachsen in Nordamerika uns an die 60 Jahre seit dem Kreigesende und an die Deportation erinnern. "Diese Ereignisse bildeten für das deutsche Volk und die Siebenbürger Sachsen im Besonderen zweifellos den Tiefpunkt ihrer über 800-jährigen Geschichte."

"Vor 60 Jahren wurden 130,000 Deutsche aus Rumänien, Jugoslawien und Ungarn zur Zwangsarbeit in die Sowjetunion verschleppt, ein Willkürakt, den die sowjetische Besatzungsmacht angeordnet hatte und unter Mitwirkung der Polizeibehörden dieser Länder durchführen ließ."

"Das Gedenken steht im Zeichen der Versöhnung, des Dankes an Gott für die Rettung sowie für die in der neuen Heimat erlangte Freiheit. In die Zukunft weisend ist die Botschaft der Zeitzeugen, die zum Frieden, zu Menschlichkeit und zu einer besseren Welt mahnen." Zusammen mit unseren Landsleuten in Europa wollen wir "bei diesem Heimattag zeigen, dass wir integrative Brückenbauer sind zu unserem jeweiligen gesellschaftlichen Umfeld, in dem wir eine neue Heimat gefunden haben."

John Werner. Bundesvorsitzender

HEIMATTAG FESTPROGRAMM

SAMSTAG, 25. JUNI:

- 18:00 Uhr Offizielle Eröffnung, Einmarsch der Fahnen und Ehrengäste
Kanadische und Amerikanische Hymne
Kurzansprache des Stellv. Bundesvorsitzenden und des Klubpräsidenten
Tischgebet
- 18:30 Uhr FESTBANKETT
Vorstellung der Ehrengäste
Grußworte, Kurzansprachen
Tanz, zwischendurch Einlagen der anwesenden Gruppen
Zum Tanz spielt die Transylvania Hofbräu-Blaskapelle
Zwischendurch Einlagen der anwesenden Gruppen

SONNTAG, 26. JUNI:

- 9:15 Uhr Aufstellung für den Festzug (Transylvania Klub)
- 9:30 Uhr Festzug zum Gottesdienstraum
- 10:00 Uhr FEST-GOTTESDIENST (K.C.I. Collegiate)
Prediger: Pf. A. Pfeiffer, Kitchener
Musikalische Umrahmung durch die Anwesenden Gruppen
- 11:00 Uhr KUNDGEBUNG
Ansprachen der Vertreter landmannschaftlicher Verbände
Kulturprogramm - Kinder- und Jugendgruppen, Chöre
- 12:30 Uhr Gemeinsames Mittagessen im Transylvania Klub
- 14:00 Uhr Gemütliches Beisammensein mit eingestreutem Programm
- 16:00 Uhr Offizielle Schließung des Heimattages 2005

ALTENHILFE SIEBENBÜRGEN

Die Lebensbedingungen in Rumänien sind immer noch sehr schlecht und unsere Landsleute brauchen weiterhin dringend unsere Unterstützung. Laßt uns darum bitte nicht erlahmen, es ist unsere Verantwortung mit-zuhelfen. Darum wenden wir uns heute wieder an Euch liebe Landsleute, mit der Bitte um eine Spende. Schicken Sie Ihre Spende an "Alliance of Transylvania Saxons", 16 Andrew Street, Kitchener, Ontario N2H 5R2

*Seit unserem letztem Heimatboten sind folgende Spenden eingegangen,
die wir hiermit mit herzlichem Dank quittieren:*

Zur Ehre von Herrn Max Gross

Martin Hesch	\$60.00	John Wolf	\$ 50.00
Mathias Wolf	20.00	Katherina Paulini	30.00
Adreas Dienesch	50.00	Georg Kauntz	30.00
Margarete Ehrlich	60.00	Susi Scholler	25.00
John Penteker	100.00	Alfred Loewrick	25.00
Maria Gondosch	25.00	Mathias Wolf	20.00
Michael Mueller	20.00	William Dietrich	20.00
Georg Hesch	70.00	John Emrich	100.00
Martha Rumpelt	50.00	Margo Zegl	200.00
Linda Bracken	20.00	Robert Pashby	30.00
Sheila Watson	50.00	Michael Gondosch	15.00
Thomas Pashby	50.00	Waldemar Scholtes	50.00
Marie Boehm	25.00	William Cowling	30.00
Walter Schneider	65.00	Daniel Schmidt	10.00
Jane Pashby	50.00	Georg Sandner	25.00
John Frim	20.00	Ron Schwark	200.00
Arthur Pinnau	30.00	Randy Gondosch	25.00
Ray Williams	20.00	Robert Brown	40.00
Martin Wolf	25.00	Rosemarie Mitchell	25.00
John Hesch	25.00	Maria Poschner	20.00
Michael Klosch	50.00	Herman Heschon	10.00
J. Bauman	15.00	L. McGee	30.00
George Fritsch	25.00	Michael Hoesch	25.00
Gerhard Griebenow	50.00	John Werner	50.00
Michael Ungar	20.00	Erwin Giebat	15.00
Georg Gaber	50.00	Edith Klee	50.00
E. Pachby	25.00	Reinhard Schmidt	10.00
F Klein	20.00	H. Emrich	10.00

TOTAL \$2260.00

Transylvania Klub	\$488.36	Windsor Sachsen Klub	\$300.00
		German Canadian Club Aylmer	300.00

JUNI 2004 BIS MAI 2005

Rudi Wagner	\$ 100.00	Edith Klee	50.00
Georg Hesch	50.00	D. & Bourclon (H. Kraus)	300.00
John Hesch	50.00	German Canadian Club Aylmer	500.00
R. Stolz	50.00	TC - Trachtenball	518.50
R. Simonis	45.00	Windsor Saxon Club	300.00

TOTAL \$1,963.50